Niniejsze wskazówki bezpieczeństwa zostały przygotowane na podstawie wymogów Rozporządzenia (UE) 2023/988 w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów (GPSR). Mają one na celu ochronę użytkowników przed zagrożeniami wynikającymi z niewłaściwego stosowania. Ostrzeżenia zostały sformułowane w sposób prosty i zrozumiały, z myślą o osobach starszych oraz z ograniczeniami ruchowymi.

Analiza ryzyka

- Ryzyko uduszenia przy zbyt ciasnym założeniu czepka.
- Ryzyko podrażnień skóry lub reakcji alergicznych przy dłuższym noszeniu.
- Ryzyko zadławienia w przypadku zabawy czepkiem przez dzieci.
- Produkt przeznaczony wyłącznie dla osób powyżej 14 roku życia.

Instrukcja bezpiecznego używania

- Zakładaj czepek luźno, nie utrudniając oddychania.
- Nie używaj produktu u dzieci.
- Unikaj kontaktu z ostrymi przedmiotami, które mogą przerwać folię.
- W razie podrażnień skóry – natychmiast przerwij użytkowanie.

Utylizacja

- Po użyciu wyrzuć do odpadów zmieszanych z tworzywami sztucznymi.
- Segreguj zgodnie z lokalnymi przepisami, jeśli to możliwe – poddaj recyklingowi.

English

These safety instructions have been prepared in accordance with the requirements of Regulation (EU) 2023/988 on general product safety (GPSR). They are intended to protect users from hazards arising from misuse. The warnings are written in a simple and clear way, with older people and those with mobility limitations in mind.

Risk analysis

- Risk of suffocation if the cap is worn too tightly.
- Possible skin irritation or allergic reaction during prolonged use.
- Risk of choking if children play with the cap.
- Product intended only for users over 14 years of age.

Safe usage instructions

- Wear the cap loosely, ensuring it does not restrict breathing.
- Do not allow children to use the product.
- Keep away from sharp objects that may puncture the foil.
- Discontinue use immediately if skin irritation occurs.

Disposal

- Dispose of in mixed plastic waste after use.
- Follow local regulations for recycling whenever possible.

Čeština

Tyto bezpečnostní pokyny byly připraveny v souladu s požadavky Nařízení (EU) 2023/988 o obecné bezpečnosti výrobků (GPSR). Jejich cílem je chránit uživatele před riziky vyplývajícími z nesprávného použití. Varování jsou formulována jednoduše a srozumitelně, s ohledem na starší osoby a osoby s omezenou pohyblivostí.

Analýza rizik

- Riziko udušení při příliš těsném nasazení čepce.
- Možné podráždění pokožky nebo alergická reakce při delším nošení.
- Riziko zadušení při hraní s čepcem dětmi.
- Výrobek je určen pouze pro osoby starší 14 let.

Bezpečné používání

- Nasazujte čepce volně, aby nedošlo k omezení dýchání.
- Nepoužívejte u dětí.
- Vyhněte se kontaktu s ostrými předměty.
- Při podráždění pokožky okamžitě přestaňte používat.

Likvidace

- Po použití vyhoďte do směsného plastového odpadu.

- Recyklujte v souladu s místními předpisy, pokud je to možné.

Slovenčina

Tieto bezpečnostné pokyny boli pripravené v súlade s požiadavkami Nariadenia (EÚ) 2023/988 o všeobecnej bezpečnosti výrobkov (GPSR). Ich cieľom je chrániť používateľov pred rizikami vyplývajúcimi z nesprávneho používania. Upozornenia sú formulované jednoducho a zrozumiteľne, s ohľadom na staršie osoby a osoby s obmedzenou pohyblivosťou.

Analýza rizika

- Riziko udusenia pri príliš tesnom nasadení čiapky.
- Možné podráždenie pokožky alebo alergické reakcie pri dlhodobom nosení.
- Riziko udusenia pri hre s čiapkou deťmi.
- Produkt je určený iba pre osoby nad 14 rokov.

Bezpečné používanie

- Nasaďte čiapku voľne, aby neobmedzovala dýchanie.
- Nepoužívajte u detí.
- Zabráňte kontaktu s ostrými predmetmi.
- Pri podráždení pokožky okamžite prestaňte používať.

Likvidácia

- Po použití vyhoďte do zmesového plastového odpadu.
- Recyklujte podľa miestnych predpisov, ak je to možné.

Deutsch

Diese Sicherheitshinweise wurden gemäß der Verordnung (EU) 2023/988 über die allgemeine Produktsicherheit (GPSR) erstellt. Sie sollen die Nutzer vor Gefahren durch unsachgemäße Verwendung schützen. Die Warnhinweise sind einfach und verständlich formuliert, auch für ältere Menschen und Personen mit eingeschränkter Mobilität.

Risikobewertung

- Erstickungsgefahr bei zu festem Aufsetzen der Haube.
- Hautreizungen oder allergische Reaktionen bei längerer Anwendung möglich.
- Erstickungsgefahr, wenn Kinder mit der Haube spielen.
- Produkt nur für Personen über 14 Jahre bestimmt.

Sichere Verwendung

- Haube locker tragen, sodass die Atmung nicht beeinträchtigt wird.
- Kindern die Nutzung nicht erlauben.
- Von scharfen Gegenständen fernhalten.
- Bei Hautreizungen sofort absetzen.

Entsorgung

- Nach Gebrauch im Kunststoff-Mischabfall entsorgen.
- Recycling gemäß den örtlichen Vorschriften durchführen, wenn möglich.

Українська

Ниніші інструкції з безпеки були підготовлені відповідно до вимог Регламенту (ЄС) 2023/988 щодо загальної безпеки продукції (GPSR). Вони мають на меті захистити користувачів від небезпек, що виникають у разі неправильного використання. Попередження сформульовані просто і зрозуміло, з урахуванням людей похилого віку та осіб з обмеженою рухливістю.

Аналіз ризику

- Ризик удушення при занадто щільному надяганні шапочки.
- Можливі подразнення шкіри чи алергічні реакції під час тривалого носіння.
- Ризик задухи, якщо діти гратимуться шапочкою.
- Виріб призначений лише для осіб старше 14 років.

Безпечне використання

- Надягайте шапочку вільно, щоб не обмежувати дихання.
- Не використовуйте у дітей.
- Уникайте контакту з гострими предметами.

- При появі подразнень шкіри негайно припиніть використання.

Утилізація

- Викидайте як пластикові чи змішані відходи згідно з місцевими правилами.
- По можливості віддавайте на переробку.

Română

Aceste instrucțiuni de siguranță au fost pregătite în conformitate cu cerințele Regulamentului (UE) 2023/988 privind siguranța generală a produselor (GPSR). Ele au scopul de a proteja utilizatorii de riscurile ce decurg din utilizarea incorectă. Avertismentele sunt formulate simplu și clar, ținând cont de persoanele în vârstă și de cele cu mobilitate redusă.

Analiza riscurilor

- Risc de sufocare dacă boneta este purtată prea strâns.
- Posibile iritații ale pielii sau reacții alergice la purtare prelungită.
- Risc de sufocare dacă copiii se joacă cu boneta.
- Produs destinat doar persoanelor peste 14 ani.

Instrucțiuni de utilizare în siguranță

- Purtați boneta lejer, fără a îngreuna respirația.
- Nu permiteți utilizarea de către copii.
- Evitați contactul cu obiecte ascuțite.
- Întrerupeți utilizarea în caz de iritații ale pielii.

Eliminare

- Aruncați la deșeurile plastice sau mixte, conform reglementărilor locale.
- Reciclați dacă este posibil.

Magyar

Ezek a biztonsági utasítások az (EU) 2023/988 általános termékbiztonsági rendelet előírásainak megfelelően készültek. Céljuk, hogy megvédjék a felhasználókat a nem rendeltetésszerű használatból eredő veszélyektől. Az utasítások egyszerűen és érthetően vannak megfogalmazva, figyelembe véve az idősebb és mozgáskorlátozott személyeket.

Kockázatelemzés

- Fulladásveszély a sapka túl szoros viselése esetén.
- Bőrirritáció vagy allergiás reakció hosszan tartó viseléskor.
- Fulladásveszély, ha gyermekek játszanak a sapkával.
- A termék 14 év feletti személyek számára készült.

Biztonságos használati utasítások

- Lazán helyezze fel a sapkát, hogy ne akadályozza a légzést.
- Ne használja gyermekeknél.
- Tartsa távol éles tárgyaktól.
- Bőrirritáció esetén azonnal hagyja abba a használatot.

Ártalmatlanítás

- Használat után műanyag vagy vegyes hulladékként dobja ki.
- Ha lehetséges, hasznosítsa újra.

Български

Тези указания за безопасност са изготвени в съответствие с изискванията на Регламент (ЕС) 2023/988 относно общата безопасност на продуктите (GPSR). Те имат за цел да защитят потребителите от опасности, произтичащи от неправилна употреба. Предупрежденията са формулирани просто и ясно, с мисъл за възрастните хора и хората с ограничена подвижност.

Анализ на риска

- Опасност от задушаване при твърде стегнато поставяне на шапчицата.
- Възможни кожни раздразнения или алергични реакции при продължително носене.
- Опасност от задавяне, ако деца си играят с шапчицата.
- Продуктът е предназначен само за лица над 14 години.

Инструкции за безопасна употреба

- Поставяйте шапчицата свободно, без да затруднява дишането.

- Не позволявайте употреба от деца.
- Пазете от остри предмети.
- При кожни раздразнения прекратете употребата.

Изхвърляне

- Изхвърляйте като пластмасови или смесени отпадъци според местните правила.
- Рециклирайте при възможност.

Ελληνικά

Οι παρούσες οδηγίες ασφαλείας έχουν καταρτιστεί σύμφωνα με τις απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2023/988 σχετικά με τη γενική ασφάλεια των προϊόντων (GPSR). Σκοπός τους είναι να προστατεύσουν τους χρήστες από κινδύνους που προκύπτουν από κακή χρήση. Οι προειδοποιήσεις είναι διατυπωμένες με απλό και κατανοητό τρόπο, λαμβάνοντας υπόψη ηλικιωμένους και άτομα με περιορισμένη κινητικότητα.

Ανάλυση κινδύνων

- Κίνδυνος ασφυξίας εάν ο σκούφος φορεθεί πολύ σφιχτά.
- Πιθανοί ερεθισμοί δέρματος ή αλλεργικές αντιδράσεις κατά τη παρατεταμένη χρήση.
- Κίνδυνος πνιγμού εάν τα παιδιά παίζουν με τον σκούφο.
- Το προϊόν προορίζεται μόνο για άτομα άνω των 14 ετών.

Οδηγίες ασφαλούς χρήσης

- Φορέστε τον σκούφο χαλαρά, ώστε να μην εμποδίζει την αναπνοή.
- Μην επιτρέπετε τη χρήση από παιδιά.
- Αποφύγετε την επαφή με αιχμηρά αντικείμενα.
- Διακόψτε αμέσως τη χρήση σε περίπτωση ερεθισμού του δέρματος.

Απόρριψη

- Απορρίψτε ως πλαστικά ή μικτά απορρίμματα σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
- Ανακυκλώστε όπου είναι δυνατόν.

Lietuvių

Šios saugos instrukcijos parengtos pagal Reglamento (ES) 2023/988 dėl bendrojo gaminių saugos (GPSR) reikalavimus. Jų tikslas – apsaugoti naudotojus nuo pavojų, kylančių dėl netinkamo naudojimo. Įspėjimai suformuluoti paprastai ir aiškiai, atsižvelgiant į vyresnio amžiaus bei riboto judrumo asmenis.

Rizikos analizė

- Uždusimo rizika, jei kepuraitė uždėta per stipriai.
- Galimas odos sudirginimas ar alerginė reakcija ilgai dėvint.
- Pavojus paspringti, jei vaikai žaidžia kepuraite.
- Produktas skirtas tik vyresniems nei 14 metų asmenims.

Saugus naudojimas

- Dėvėkite kepuraitę laisvai, kad nekliudytų kvėpuoti.
- Nenaudokite vaikams.
- Venkite kontakto su aštriais daiktais.
- Jei pasireiškia odos sudirginimas, nedelsdami nutraukite naudojimą.

Utilizavimas

- Išmeskite kaip plastiko ar mišrias atliekas pagal vietos taisykles.
- Jei įmanoma, perdirbkite.

Latviešu

Šīs drošības instrukcijas ir sagatavotas saskaņā ar Regulas (ES) 2023/988 par vispārējo produktu drošību (GPSR) prasībām. Tās paredzētas, lai pasargātu lietotājus no riskiem, kas rodas nepareizas lietošanas gadījumā. Brīdinājumi ir formulēti vienkārši un saprotami, ņemot vērā vecāka gadagājuma cilvēkus un personas ar ierobežotām pārvietošanās spējām.

Riska analīze

- Nosmakšanas risks, ja cepurīte tiek uzlikta pārāk cieši.
- Iespējams ādas kairinājums vai alerģiskas reakcijas ilgstošas lietošanas laikā.
- Aizrīšanās risks, ja bērni rotaļājas ar cepurīti.

- Produkts paredzēts tikai personām, kas vecākas par 14 gadiem.

Droša lietošana

- Uzvelciet cepurīti brīvi, lai netraucētu elpošanu.
- Nelietot bērniem.
- Sargāt no asiem priekšmetiem.
- Ja rodas ādas kairinājums, nekavējoties pārtrauciet lietošanu.

Utilizācija

- Izmetiet kā plastmasas vai jauktos atkritumus atbilstoši vietējiem noteikumiem.
- Pārstrādājiet, ja iespējams.

Suomi

Nämä turvallisuusohjeet on laadittu asetuksen (EU) 2023/988 yleisestä tuoteturvallisuudesta (GPSR) vaatimusten mukaisesti. Niiden tarkoituksena on suojata käyttäjiä väärinkäytöstä aiheutuvilta vaaroilta. Varoitukset on muotoiltu yksinkertaisesti ja selkeästi, ottaen huomioon iäkkäät ja liikkumisrajoitteiset henkilöt.

Riskianalyysi

- Tukehtumisvaara, jos päähine asetetaan liian tiukasti.
- Mahdollinen ihon ärsytys tai allerginen reaktio pitkäaikaisessa käytössä.
- Tukehtumisriski, jos lapset leikkivät päähineellä.
- Tuote on tarkoitettu vain yli 14-vuotiaille.

Turvallinen käyttö

- Aseta päähine löysästi niin, ettei hengitys esty.
- Ei lasten käyttöön.
- Vältä kosketusta teräviin esineisiin.
- Lopeta käyttö heti, jos ilmenee ihoärsytystä.

Hävittäminen

- Hävitä paikallisten sääntöjen mukaisesti muovi- tai sekajätteenä.
- Kierrätä, jos mahdollista.

Hrvatski

Ove sigurnosne upute izrađene su u skladu sa zahtjevima Uredbe (EU) 2023/988 o općoj sigurnosti proizvoda (GPSR). Njihova je svrha zaštititi korisnike od opasnosti koje proizlaze iz nepravilne uporabe. Upozorenja su napisana jednostavno i jasno, uzimajući u obzir starije osobe i osobe s ograničenom pokretljivošću.

Analiza rizika

- Opasnost od gušenja ako se kapica nosi previše čvrsto.
- Moguća iritacija kože ili alergijske reakcije pri dugotrajnom nošenju.
- Opasnost od gušenja ako se djeca igraju kapicom.
- Proizvod je namijenjen samo osobama starijim od 14 godina.

Sigurna uporaba

- Nosite kapicu labavo, kako ne bi ometala disanje.
- Nemojte je koristiti kod djece.
- Čuvajte od oštrih predmeta.
- Ako se pojavi iritacija kože, odmah prestanite koristiti.

Zbrinjavanje

- Odložite kao plastični ili miješani otpad u skladu s lokalnim propisima.
- Reciklirajte kad god je moguće.

Slovenski

Ta varnostna navodila so pripravljena v skladu z zahtevami Uredbe (EU) 2023/988 o splošni varnosti proizvodov (GPSR). Njihov namen je zaščititi uporabnike pred nevarnostmi, ki izhajajo iz nepravilne uporabe. Opozorila so oblikovana preprosto in jasno, ob upoštevanju starejših in gibalno oviranih oseb.

Analiza tveganja

- Nevarnost zadušitve, če je kapica pretesno nameščena.
- Možen draženje kože ali alergijske reakcije pri dolgotrajni uporabi.
- Nevarnost zadušitve, če se otroci igrajo s kapico.

- Izdelek je namenjen samo osebam, starejšim od 14 let.

Varna uporaba

- Kapico nosite ohlapno, da ne ovira dihanja.
- Ne uporabljajte pri otrocih.
- Hranite stran od ostrih predmetov.
- Če pride do draženja kože, takoj prenehajte z uporabo.

Odstranjevanje

- Odvrzite kot plastične ali mešane odpadke v skladu z lokalnimi predpisi.
- Reciklirajte, če je mogoče.

Français

Ces consignes de sécurité ont été préparées conformément aux exigences du Règlement (UE) 2023/988 relatif à la sécurité générale des produits (GPSR). Elles visent à protéger les utilisateurs contre les dangers résultant d'une mauvaise utilisation. Les avertissements sont formulés de manière simple et claire, en tenant compte des personnes âgées et de celles à mobilité réduite.

Analyse des risques

- Risque d'étouffement si la charlotte est portée trop serrée.
- Irritations cutanées ou réactions allergiques possibles en cas d'utilisation prolongée.
- Risque d'asphyxie si des enfants jouent avec la charlotte.
- Produit réservé aux personnes de plus de 14 ans.

Utilisation en toute sécurité

- Porter la charlotte de manière lâche afin de ne pas gêner la respiration.
- Ne pas laisser les enfants utiliser le produit.
- Éviter tout contact avec des objets tranchants.
- En cas d'irritation cutanée, arrêter immédiatement l'utilisation.

Élimination

- Jeter dans les déchets plastiques ou ménagers conformément à la réglementation locale.
- Recycler si possible.

Español

Estas instrucciones de seguridad se han preparado de acuerdo con los requisitos del Reglamento (UE) 2023/988 sobre la seguridad general de los productos (GPSR). Tienen como objetivo proteger a los usuarios de los peligros derivados de un uso indebido. Las advertencias están redactadas de forma sencilla y clara, teniendo en cuenta a las personas mayores y con movilidad reducida.

Análisis de riesgos

- Riesgo de asfixia si el gorro se lleva demasiado apretado.
- Posibles irritaciones cutáneas o reacciones alérgicas en caso de uso prolongado.
- Riesgo de atragantamiento si los niños juegan con el gorro.
- Producto destinado solo a personas mayores de 14 años.

Instrucciones de uso seguro

- Coloque el gorro de forma holgada para no dificultar la respiración.
- No permitir el uso a niños.
- Mantener alejado de objetos punzantes.
- Interrumpir inmediatamente el uso en caso de irritación de la piel.

Eliminación

- Desechar como residuo plástico o mixto según la normativa local.
- Reciclar siempre que sea posible.

Svenska

Dessa säkerhetsanvisningar har utarbetats i enlighet med kraven i förordning (EU) 2023/988 om allmän produktsäkerhet (GPSR). De syftar till att skydda användare mot risker som uppstår vid felaktig användning. Varningarna är skrivna på ett enkelt och tydligt sätt, med hänsyn till äldre personer och personer med nedsatt rörlighet.

Riskanalys

- Kvävningsrisk om mössan sitter för hårt.

- Möjliga hudirritationer eller allergiska reaktioner vid långvarig användning.
- Kvävningsrisk om barn leker med mössan.
- Produkten är endast avsedd för personer över 14 år.

Säker användning

- Bär mössan löst så att andningen inte hindras.
- Låt inte barn använda produkten.
- Håll borta från vassa föremål.
- Avbryt användningen omedelbart vid hudirritation.

Avfallshantering

- Kassera som plast- eller blandavfall enligt lokala regler.
- Återvinn om möjligt.

Português

Estas instruções de segurança foram preparadas de acordo com os requisitos do Regulamento (UE) 2023/988 relativo à segurança geral dos produtos (GPSR). Têm como objetivo proteger os utilizadores contra os perigos resultantes de uma utilização incorreta. Os avisos estão redigidos de forma simples e clara, tendo em conta as pessoas idosas e com mobilidade reduzida.

Análise de riscos

- Risco de asfixia se a touca for usada demasiado apertada.
- Possível irritação da pele ou reação alérgica em caso de utilização prolongada.
- Risco de engasgamento se as crianças brincarem com a touca.
- Produto destinado apenas a pessoas com mais de 14 anos.

Instruções de utilização segura

- Usar a touca de forma folgada para não dificultar a respiração.
- Não permitir a utilização por crianças.
- Evitar o contacto com objetos cortantes.
- Interromper imediatamente a utilização em caso de irritação cutânea.

Eliminação

- Eliminar como resíduo plástico ou indiferenciado de acordo com a regulamentação local.
- Reciclar sempre que possível.

Nederlands

Deze veiligheidsinstructies zijn opgesteld in overeenstemming met de vereisten van Verordening (EU) 2023/988 inzake algemene productveiligheid (GPSR). Ze zijn bedoeld om gebruikers te beschermen tegen gevaren die voortvloeien uit verkeerd gebruik. De waarschuwingen zijn eenvoudig en duidelijk geformuleerd, met aandacht voor ouderen en personen met beperkte mobiliteit.

Risicoanalyse

- Verstikkingsgevaar indien de kap te strak wordt gedragen.
- Mogelijke huidirritatie of allergische reacties bij langdurig gebruik.
- Verstikkingsgevaar wanneer kinderen met de kap spelen.
- Product uitsluitend bestemd voor personen ouder dan 14 jaar.

Veilig gebruik

- Draag de kap losjes zodat de ademhaling niet wordt belemmerd.
- Laat kinderen het product niet gebruiken.
- Buiten bereik van scherpe voorwerpen houden.
- Gebruik onmiddellijk stoppen bij huidirritatie.

Verwijdering

- Verwijder als plastic- of gemengd afval volgens de lokale voorschriften.
- Recycle indien mogelijk.

Italiano

Queste istruzioni di sicurezza sono state preparate in conformità ai requisiti del Regolamento (UE) 2023/988 sulla sicurezza generale dei prodotti (GPSR). Hanno lo scopo di proteggere gli utenti dai pericoli derivanti da un uso improprio. Gli avvertimenti sono formulati in

modo semplice e chiaro, tenendo conto delle persone anziane e di quelle con mobilità ridotta.

Analisi dei rischi

- Rischio di soffocamento se la cuffia è indossata troppo stretta.
- Possibili irritazioni cutanee o reazioni allergiche in caso di uso prolungato.
- Rischio di soffocamento se i bambini giocano con la cuffia.
- Prodotto destinato esclusivamente a persone di età superiore ai 14 anni.

Istruzioni per un uso sicuro

- Indossare la cuffia in modo morbido, senza ostacolare la respirazione.
- Non consentire l'uso ai bambini.
- Tenere lontano da oggetti taglienti.
- Interrompere immediatamente l'uso in caso di irritazioni cutanee.

Smaltimento

- Smaltire come rifiuto plastico o indifferenziato secondo le normative locali.
- Riciclare se possibile.